

《資治通鑑》舊版造字轉碼說明

中研院資訊所文獻處理實驗室 2007/11/9 陳建安 製作

一、《資治通鑑》一書(資治通鑑.xml)使用舊版造字 52 個，字頻 10067 次，詳如附件一。這 52 個造字中，34 個可轉成 Windows XP 可顯示的字，字頻 5088 次；另外 18 個字必須轉成構字式，字頻 4979 次。

二、附件一的造字分析表說明如下：

甲、編號：Big5 造字空間為 6217 個，編號由 1 到 6217。

乙、造字：舊版造字

丙、字頻(txt)：造字在「.txt」文件的出現次數

丁、字頻(xml)：造字在「.xml」文件的出現次數

戊、Big5：造字的 Big5 碼

己、Unicode：造字所對應的 Unicode 碼

庚、WinXP：造字在 Windows XP 的對應字形

辛、構字式：Windows XP 若無對應字形，則改採用構字式

壬、備註凡例：

- 1、錯字：與原書字形不符，用正確的字取代原造字，如編號 5855，原書字形為「𠂔」。
- 2、取代：為減少造字數量，經比對原書為同字異構者，採用正體字取代之，亦便檢索，如編號 2197 的「鉄」係「鐵」之簡體，故以「鐵」字取代。
- 3、配合修改，手動取代：xml 字頻低於 txt 字頻，經比對 txt 及 xml 檔案內容後，發現一部分原舊漢籍造字之前已被人工修改，所以剩餘未修改的舊漢籍造字也配合修改。如編號 2814，舊漢籍造字字形為「灑」，比對 txt 檔及 xml 檔後，發現原先在 txt 檔使用舊漢籍造字「灑」者，在 xml 檔中部分已人工修改為構字式「灑」，然由於已有 Unicode 字形，故手動改為「灑」，其餘未修改的部分也配合修改，手動取代之為「灑」。
- 4、重碼部件，不轉碼：同時使用舊漢籍造字及構字式，導致一個字碼代表兩種字形的重碼問題，必須一一比對原書字形，以判斷應取何者之字形，取構字式部件者不轉碼。如編號 4369，舊漢籍造字字形為「𠂔」，構字式部件為「𠂔」，比對原書發現書中皆取構字式部件字形「𠂔」，故不需轉碼。

5、重碼部件，未定義字形，手動取代：同時使用舊漢籍造字及構字式，導致一個字碼代表兩種字形的重碼問題，必須一一比對原書字形，以判斷應取何者之字形，取構字式部件者不轉碼，但部件為未定義字形時，則須以原書字形手動取代。如編號 5809，舊漢籍造字字形為「踰」，構字式部件為「」（未定義字形），比對原書發現原書字形不只一字，詳細處理情形見附件三。

三、造字分析表「備註」欄標示「手動取代」者，詳細取代內容可參考附件二的手動取代表。附件二的手動取代表說明如下：

甲、編號：Big5 造字空間為 6217 個，編號由 1 到 6217。

乙、檔案原文摘錄：摘錄檔案(資治通鑑.xml)中包含該造字的文句段落，其中紅字底線的部分，為需要手動取代的原文。文句後方標示（全部取代）者，表示執行全部取代的動作，不一一列舉所有原文。

丙、手動取代結果：變更過後的檔案內容，其中藍字底線的部分，為修改後的結果。文句後方標示（全部取代）者，表示執行全部取代的動作，不一一列舉所有修改後結果。

四、《資治通鑑》(資治通鑑.xml)中有「」（未定義字形）2340 個及「」1 個，「」及「」字形的處理可參考附件三「」及「」字形手動取代表。附件三欄位說明如下：

甲、檔案原文摘錄：摘錄檔案中有「」的文句。

乙、原字：原書正確文字。

丙、備註：數字表示相同檔案原文在全書中出現的次數。

五、對於在缺字之外發現的錯字，其詳細內容可參考附件四的校出錯字表。附件四校出錯字表的說明同附件二乙、丙兩項。

附件一、《資治通鑑》造字分析表

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
2197	鉄	2	2	96FD	9244	鉄		鐵，取代。
2814	灑	6	1	9AF2	704B	灑		灑，配合修改，手動取代，並改灑 _灑 去灑 _灑 為灑。
3780	雋	262	1	814B	5101	雋		雋，配合修改，手動取代，並改 _雋 雋為雋。
4195	鉢	173	1	83D2	9262	鉢		鉢，配合修改，手動取代，並改金 _鉢 本為鉢。
4262	麪	26	27	8456	9EAA	麪		與昏重碼，重碼部件，不轉碼。
4278	亘	1	2	8466	4E98	亘		與扶重碼，重碼部件，不轉碼。
4369	晫	1	13	84E3	666B	晫		與尼重碼，重碼部件，不轉碼。
4496	段	1	1	85C5	53DA	段		
4990	截	3	2	88DC	5DBB	截		與牙重碼，重碼部件，不轉碼。
5194		386	1	8A4C			灑 _灑 灑 _灑 且 _灑	擅，錯字，手動取代。
5218		639	1	8A64			灑 _灑 灑 _灑 、 _灑	與半重碼，重碼部件，不轉碼。
5220	毌	26	29	8A66	6BCC	毌		與发重碼，重碼部件，不轉碼。
5330	趕	4	267	8AF6	47C6		走 _趕 畢	與灑重碼，重碼部件，不轉碼。
5338	暎	3	90	8AFE	668E	暎		與 _暎 重碼，重碼部件，不轉碼。
5351	肫	2	66	8B4C	80AC	肫		與 _肫 重碼，重碼部件，不轉碼。
5375	隼	1	3	8B64	21EBE		山 _隼 隼	與 _隼 重碼，重碼部件，不轉碼。
5388	黠	2	54	8B71	4D63		黑 _黠 旦	與 _黠 重碼，重碼部件，不轉碼。
5391	擡	2	3	8B74	648E	擡		與 _擡 重碼，重碼部件，

								不轉碼。
5392		2	1	8B75			𠄎白攵心	與羊重碼，重碼部件，不轉碼。
5396	鎔	1	23	8B79	938B	鎔		與冂重碼，重碼部件，不轉碼。
5433	爰	1	1	8BC0	590B	爰		與冂重碼，重碼部件，不轉碼。
5439	栢	9	8	8BC6	6822	栢		與聿重碼，重碼部件，不轉碼。
5452	輻	8	2	8BD3	8F5C	輻		與莫重碼，重碼部件，不轉碼。
5453	涅	1	6	8BD4	23D40		𠄎日工	與乂重碼，重碼部件，不轉碼。
5464	煥	2	5	8BDF	7157	煥		與戠重碼，重碼部件，不轉碼。
5478	飴	2	2	8BED	98F0	飴		與儿重碼，重碼部件，不轉碼。
5479	蠅	2	23	8BEE	4D77		圭𠄎黽	與辵重碼，重碼部件，不轉碼。
5525	豹	1	21	8C5D	8C83	豹		與乚重碼，重碼部件，不轉碼。
5547	蕨	3	6	8C73	4560		艹𠄎廢	與菴重碼，重碼部件，不轉碼。
5549	蕞	15	3	8C75	85F3	蕞		與券重碼，重碼部件，不轉碼。
5551	賣	3	3	8C77	8CF7	賣		與段重碼，重碼部件，不轉碼。
5558	麓	3	2	8C7E	9E84	麓		與冗重碼，重碼部件，不轉碼。
5570	隸	3	19	8CAC	6ABE	隸		與匚重碼，重碼部件，不轉碼。
5571	撫	2	16	8CAD	6A45	撫		與棨重碼，重碼部件，不轉碼。
5622	邳	4	14	8CE0	48B5		云𠄎卩	與身重碼，重碼部件，不轉碼。
5630	愚	5	1	8CE8	22838		單𠄎心	與囧重碼，重碼部件，不轉碼。

5683	攓	1	10	8D5E	6508	攓		與昇重碼，重碼部件，不轉碼。
5703	亂	4	1	8D72	9F53	亂		與長重碼，重碼部件，不轉碼。
5706	敍	279	1	8D75	654D	敍		敍，配合修改，手動取代，並改余厶支為敍。
5717	陘	59	306	8DA2	967F	陘		與支重碼，重碼部件，不轉碼。
5724	稽	5	2	8DA9	7A38	稽		與惡重碼，重碼部件，不轉碼。
5734	苙	1	4	8DB3	831D	苙		與布重碼，重碼部件，不轉碼。
5780	禮	4	1	8DE1	4120		礻厶亶	與用重碼，重碼部件，不轉碼。
5791	愿	2	3801	8DEC	3966		匚厶心	與五重碼，重碼部件，不轉碼。
5794	鬚	1	15	8DEF	29B9C		彡厶剔	與允重碼，重碼部件，不轉碼。
5798	虧	1	794	8DF3	48DC		虛厶卩	與厶重碼，重碼部件，不轉碼。
5800	邃	2	2057	8DF5	908C	邃		與oo重碼，重碼部件，不轉碼。
5804	謹	1	1	8DF9	2538A		矛厶董	與88重碼，重碼部件，不轉碼。
5809	踰	8	2340	8DFE	8E79	踰		重碼部件，未定義字形Ⓢ，手動取代，詳見附件三。
5854	幺	5	5	C6CD	5E7A	幺		
5855		2	2	C6CE				广，錯字。
5858	彡	7	7	C6D1	5F61	彡		

附件二、《資治通鑑》手動取代表

編號	檔案原文摘錄	手動取代結果
2814	「法」或作「 <u> </u> 」	「法」或作「 <u>灋</u> 」
	<u>灋</u> 灋去[灋] (全部取代)	<u>灋</u> (全部取代)
3780	「燕主 <u>鹵</u> 」之類	「燕主 <u>僞</u> 」之類
	<u>僞</u> 僞 (全部取代)	<u>僞</u> (全部取代)
4195	莫何沙 <u>明</u> 略可汗	莫何沙 <u>鉢</u> 略可汗
	<u>鉢</u> 本 (全部取代)	<u>鉢</u> (全部取代)
5194	不為 <u>書</u> 改	不為 <u>擅</u> 改
	<u>擅</u> 書且[擅] (全部取代)	<u>擅</u> (全部取代)
5706	按通鑑這一段 <u>少</u> 事	按通鑑這一段 <u>敘</u> 事
	<u>敘</u> 支 (全部取代)	<u>敘</u> (全部取代)

附件三、《資治通鑑》「㊦」及「●」字形手動取代表

檔案原文摘錄	原字	備註
太者，㊦大之稱	善	
聖㊦周聞曰宣	善	
㊦。」使使者致	善	
桓子曰：「㊦。」	善	
君子挾才以為㊦	善	
挾才以為㊦者，㊦	善	
愚者雖欲為不㊦	善	
文侯曰：「㊦。」	善	
如字，不㊦也	善	
武侯曰：「㊦。」	善	
溫柔賢㊦曰懿	善	
臧，㊦也	善	
如此則㊦安從生	善	
㊦。」以衛鞅	善	
不欺四鄰，㊦為國	善	
㊦為家者不欺其親	善	
不㊦者反之	善	
孫臏，俱㊦兵	善	
田忌㊦而客待之	善	
當㊦以手解之	善	
當㊦搗解之	善	
索隱之說㊦矣	善	
好揚人之㊦者	善	
㊦，寡人願兩聞	善	
㊦戰者因其勢	善	
齊師㊦射者	善	
「㊦。」<qn>通鑑於	善	
㊦。」遂不受	善	
苟其言之㊦也	善	
衍，以㊦翻	善	
親魏，㊦楚	善	
臣㊦其嬖臣	善	
澠，莫㊦翻	善	
王兄弟不㊦者	善	

檔案原文摘錄	原字	備註
客有㊦為	善	
追者將至，客有㊦	善	
有公孫龍者，㊦	善	
座皆稱㊦	善	
皆稱衍言為㊦	善	
聲㊦而實惡	善	
信期曰：「㊦。」	善	
㊦乎荀卿	善	
㊦用之則百里	善	
不㊦用之則	善	
㊦擇者制人	善	
不㊦擇者	善	
以為㊦藏其用	善	
趙人㊦瑟	善	
知王不㊦	善	
其意不㊦	善	
因以為己㊦	善	
王嘉單之㊦	善	
單有是㊦而王	善	
單之㊦亦王之㊦也	善	
其志欲為不㊦	善	
鮮，息㊦翻	善	
魏之㊦王	善	
莫若㊦楚	善	
大王壹㊦楚	善	
賢，㊦也	善	
豈特㊦兵哉	善	
趙奢㊦食遣之	善	
噬蟲㊦食人心	善	
以長安㊦	善	
侯則不㊦哉	善	
然不謂㊦	善	
古之㊦為政者	善	
晉鄙若聽，大㊦	善	

檔案原文摘錄	原字	備註
應侯曰：「㊟。」	善	
古之㊟射者	善	
古之㊟御者	善	
故㊟附民者	善	
是乃㊟用	善	
㊟用兵者	善	
㊟。請問王者	善	2
㊟。請問為將	善	
臨武君曰：「㊟。」	善	
雖老，尚㊟飯	善	
趙與龐煖㊟	善	
先君時，秦㊟楚	善	
衍，羊㊟翻	善	
僕又㊟之	善	
㊟刑名灋術之學	善	
與王㊟	善	
則大㊟矣	善	
還請㊟田者	善	
而㊟飲食	善	
</qn>㊟哉！</s>	善	
后曰：「㊟！」	善	
不知其㊟否也	善	
弗㊟也	善	
㊟陳人武臣	善	
武信君曰：「㊟！」	善	
單，音㊟	善	19
其所不㊟者	善	
沛公㊟之	善	
本春秋㊟道地	善	
潔行脩㊟	善	
麾下所㊟數百人	善	
多積粟。臣㊟	善	
沛公曰：「㊟！」	善	
吏皆曰：「㊟！」	善	
㊟言遠者	善	
無㊟狀也	善	3

檔案原文摘錄	原字	備註
入關破秦，大㊟	善	
素㊟張良	善	
不如因㊟遇之	善	
盡王諸將㊟地	善	
言無㊟行	善	
㊟事漢王	善	
㊟，陳孺子	善	
左右㊟騎者	善	
金多者得㊟處	善	
㊟！非臣所及	善	
㊟用兵者	善	
韓信曰：「㊟！」	善	
漢有㊟騎射者	善	
縣人㊟騎射	善	
王諸將㊟地	善	
㊟遇，使自為守	善	
謂能聽㊟謀也	善	
鮮，息㊟翻	善	
皆曰：「㊟！」	善	
漢王曰：「㊟！」	善	2
王曰：「㊟。」	善	4
曰：「㊟！」	善	46
延岑㊟戰	善	
相㊟，數使歛	善	
鄧讓厚㊟	善	
㊟事上官	善	2
鄩㊟王安	善	2
詳擇其㊟	善	
害及良㊟也	善	
憚㊟恕己量主	善	
與興厚㊟	善	
鄩㊟、焉耆	善	
擊破鄩㊟	善	
於是鄩㊟	善	
漢民以示㊟意	善	
今國無㊟政	善	

檔案原文摘錄	原字	備註
帝 [㊟] 其令	善	
諸貴戚友 [㊟]	善	
帝稱 [㊟]	善	
[㊟] 惡之效	善	
不 [㊟] 讖流亡	善	
便兵 [㊟] 射	善	
思進忠 [㊟]	善	
追 [㊟] 之	善	
生時所行 [㊟] 惡	善	
[㊟] 為宏闊勝大	善	
修 [㊟] 慈心	善	
又云 [㊟] 覺	善	
帝歎息 [㊟] 之	善	
暴辛公 [㊟] 墳	善	
蘇成公 [㊟] 簾	善	
為 [㊟] 最樂	善	
上 [㊟] 其言	善	
鄙 [㊟]	善	47
愈 [㊟] 之	善	
每存忠 [㊟]	善	
單父，音 [㊟] 甫	善	
往來者逢 [㊟] 風	善	
[㊟] 風，謂順風	善	
海中 [㊟] 使人	善	
不原樂 [㊟] 之心	善	
崇 [㊟] ，成人之美	善	
帝 [㊟] 丕說	善	
謂 [㊟] 人也	善	
非不健 [㊟]	善	
於 [㊟] 也	善	
[㊟] ，童幼子也	善	
從 [㊟] 之人	善	
禹 [㊟] 其言	善	
宗 [㊟] 其言	善	
謂 [㊟] 馬	善	
執義行 [㊟]	善	

檔案原文摘錄	原字	備註
聖 [㊟] 之德	善	2
母氏聖 [㊟]	善	
積 [㊟] 履謙	善	
積 [㊟] 之家	善	
[㊟] [㊟] 及子孫	善	2
進人於 [㊟] 也	善	
[㊟] [㊟] 也長	善	
懼及 [㊟] 人	善	2
率民為 [㊟]	善	
取其後 [㊟]	善	
歐冶子 [㊟] 作劍	善	
慮 [㊟] 而動	善	
段熲與鬲 [㊟]	善	
[㊟] 倉、雅	善	
小能小 [㊟]	善	
習兵 [㊟] 戰	善	
居室，言 [㊟]	善	
稱 [㊟] ，若除	善	
駮驥， [㊟] 馬也	善	
勇猛 [㊟] 戰	善	
[㊟] 道教化	善	
人 [㊟] 者不	善	
[㊟] 人無由進	善	
則 [㊟] 人思進	善	
降無以勸 [㊟]	善	
帝 [㊟] 而從之	善	
[㊟] ！恨見君晚	善	
未有不 [㊟]	善	
勸用 [㊟] 士	善	
操 [㊟] 之	善	
張飛相友 [㊟]	善	
[㊟] 於教誘	善	
則 [㊟] 心將生	善	
以勸為 [㊟] 也	善	
素 [㊟] 待布	善	
[㊟] 惡必書	善	

檔案原文摘錄	原字	備註
漢家不㊟	善	
高祖㊟家令	善	
㊟人，國之紀	善	
雖使知謙之㊟	善	
皆與之㊟	善	
㊟戰無前	善	
素與焉㊟	善	
雖內不能㊟	善	
與㊟語而別	善	
非計之㊟者	善	
㊟於用人	善	
過忘㊟	善	
衣冠㊟士	善	
策㊟用兵	善	
煨果㊟視其家	善	
祖亦㊟待焉	善	
有勇，㊟弩射	善	
乃更㊟寵	善	
將軍雖㊟用兵	善	
張楊素與布㊟	善	
曹操㊟用兵	善	
㊟遇其家	善	
且操㊟用兵	善	
公等㊟相	善	
㊟！」或即白操	善	
㊟戰者，致人	善	
短於從㊟	善	
不亦㊟乎	善	10
素與配不㊟	善	
數其殘賢害㊟	善	
欲為㊟者無主	善	
㊟人在外	善	
不可勸以㊟	善	
㊟惡要乎功罪	善	
則㊟不勸矣	善	
謂之止㊟	善	

檔案原文摘錄	原字	備註
止下為㊟	善	
幹㊟遇之	善	
寧㊟射	善	
脂習與融㊟	善	
俗㊟作之	善	
㊟其言	善	20
與夏侯惇㊟	善	
操㊟之	善	
與㊟譚	善	
㊟譚者	善	
『㊟。』」按武帝紀	善	
正之㊟謀	善	
張松與正㊟	善	
㊟用兵；若使之	善	
守㊟者多	善	
丕曰：「㊟	善	
㊟處人父子	善	
荀文若之進㊟	善	
魯本有㊟意	善	
每稱徐盛之㊟	善	
善	善	
備㊟其策	善	
彰少㊟射御	善	
操㊟之	善	
與諷友㊟	善	
權㊟之	善	
徙其㊟者	善	
知人㊟察	善	
㊟惡必離	善	
㊟人無歸	善	
於惡，㊟惡既	善	
帝㊟而從	善	
未有他㊟	善	
賞㊟罰惡	善	
㊟惡得失	善	
㊟待卒伍	善	

檔案原文摘錄	原字	備註
②規國者也	善	
帝②之	善	
手殺②士	善	
有②亦宜以聞	善	
且如有②	善	
王大笑稱②	善	
帝②之	善	
諸葛亮②治國	善	
諸葛亮所不②	善	
以②小而不為	善	
徐庶等友②	善	
嘉②矜愚	善	
嘉②而矜不能	善	
令②惡異流	善	
郭泰②人倫	善	
②論軍計	善	2
②思論之	善	
甚②！令孤父子	善	
音黨，②	善	
莫②於信	善	
為忠②者	善	
以諮諏②道	善	
能以②始	善	
公卿當共②議	善	
夏侯尚親②	善	
與之親②	善	
②戰者致人	善	
亮大②之	善	
②敗者不亡	善	
進②黜惡	善	
達與休不②	善	2
操之②用兵	善	
從②如登	善	
言②之難	善	
軍之②政也	善	
②，常怨歎其屈	善	

檔案原文摘錄	原字	備註
親賢慕②	善	
②始而惡終	善	
合②典法	善	
②伺上意	善	
②迎合上意	善	
又曰：『②	善	
②生流腫	善	
②養士卒	善	
②無微而不賞	善	
鼠屬，②旋	善	
陳②閉邪	善	
淑，②也	善	
聖賢之②治	善	
東野子②御	善	
②則②矣	善	
非②計以詒後	善	
惟與②人	善	
就而②終	善	
雜木②草於其上	善	
不②留意	善	
也②。』<qn>見	善	
慕②，然後有名	善	
以為未盡②	善	
無②不紀	善	
②惡渾殽	善	
精通，斯為②	善	
斯為②治獄	善	
斯為②治財	善	
斯為②治兵	善	
溫公之論②矣	善	
復為之②法	善	
才所以為②也	善	
大才成大②	善	
小才成小②	善	
有才而不能為②	善	
②因事變	善	

檔案原文摘錄	原字	備註
言㊟兵者	善	
齊桓有㊟	善	
與燕王字㊟	善	
開容㊟直	善	
與親㊟，及輔政	善	
有㊟相讓	善	
太傅懿㊟之	善	
因事導人於㊟	善	
良㊟之人	善	
怠於為㊟	善	
帝者之欲㊟	善	
君自謂㊟易	善	
夫㊟易者不	善	
㊟之㊟者也	善	2
聞㊟速於雷	善	
仇讎有㊟	善	
不㊟料敵者	善	
聶友素與恪㊟	善	
條別㊟惡	善	
使君病未㊟平	善	
豐皆與之親㊟	善	
太守郭智㊟	善	
李豐不㊟	善	
夏侯玄㊟	善	
李豐㊟	善	
師稱㊟	善	
好，㊟也	善	
謂還復相㊟也	善	
㊟自努力	善	
鄧颺等友㊟	善	
智者，不能㊟	善	
有憂者常思㊟	善	
生亂，思㊟則	善	
有㊟則記之	善	
從之求㊟言	善	
素好㊟慕名	善	

檔案原文摘錄	原字	備註
閻宇親㊟	善	
特相友㊟	善	
親㊟	善	25
昭㊟之	善	
㊟用兵者	善	6
會㊟效人書	善	
惡，不㊟也	善	
所為不㊟也	善	
晉王㊟之	善	
羊琇與炎㊟	善	
汝陰王駿㊟	善	
天下之㊟一也	善	
吾所以㊟夫	善	
多曩翻，㊟言也	善	
帝㊟之	善	5
古㊟醫俞跗	善	
黜㊟士以逆諫口	善	
矜功伐㊟	善	
帝㊟其	善	
良，㊟也	善	
皆㊟屬文	善	
伐吳之計，帝㊟	善	
博陵崔洪㊟	善	
豸 Δ 爰臂㊟射	善	
㊟騎射	善	14
淵與彌友㊟	善	
令㊟水者以筏	善	
浚㊟其謀	善	
未盡㊟也	善	
臣聞㊟御者	善	
計之盡㊟者	善	
鮮，息㊟翻	善	
賞㊟罰惡	善	3
上不列其㊟	善	
使舉㊟進才	善	
㊟伺人主意	善	

檔案原文摘錄	原字	備註
以未 [㊦] 也	善	
不 [㊦] 碎密之案	善	
不以為 [㊦]	善	
盛素 [㊦] 於楊駿	善	
寧用兵	善	7
皆 [㊦] 清談	善	
易之 [㊦] 戒也	善	
為 [㊦] 之利也	善	
斯 [㊦] 之 [㊦] 者也	善	
非皆為不 [㊦] 也	善	
慕容廆 [㊦] 用人	善	
又 [㊦] 舞戟	善	
與齊王罔 [㊦]	善	
獸名， [㊦] 睡	善	
謂之為 [㊦]	善	
兵家之常， [㊦]	善	
參軍王導 [㊦]	善	
[㊦] 屬文	善	11
[㊦] ！大丈夫	善	
不 [㊦] 之言	善	
王 [㊦] 民 [㊦] 之	善	
[㊦] 治繁劇	善	
[㊦] 遇之	善	12
[㊦] 清談	善	
[㊦] 伺候睿意	善	
朔州 [㊦] 陽縣	善	
郡治 [㊦] 陽縣	善	
今悔惡歸 [㊦]	善	
知人 [㊦] 采拔	善	
於 [㊦] 惡之實	善	
喜文辭， [㊦] 武藝	善	
[㊦] 談老、莊	善	
導咨嗟稱 [㊦]	善	
淑， [㊦] 也	善	
[㊦] 也。</qn>乃副	善	
有何不 [㊦]	善	

檔案原文摘錄	原字	備註
時之所 [㊦] 者	善	
以從順為 [㊦]	善	
訪 [㊦] 於撫	善	
皆稱其 [㊦] 處	善	
非政之 [㊦]	善	
璞 [㊦] 卜筮	善	
孔子蓋 [㊦] 之也	善	
彬素與顛 [㊦]	善	
安 [㊦] 撫將士	善	
多力 [㊦] 射	善	
謂 [㊦] 於人倫	善	
素與蘇峻 [㊦]	善	
古之 [㊦] 教也	善	
合 [㊦] 典法曰敬	善	
[㊦] 人為邦百年	善	
宜 [㊦] 相保	善	
明毅 [㊦] 斷	善	
[㊦] 談老、易	善	
無歸 [㊦] 之路	善	
諮諏 [㊦] 道	善	
齊名，友 [㊦]	善	
何得每事盡 [㊦]	善	
[㊦] ，於是西域	善	
親仁 [㊦] 鄰	善	
閔驍勇 [㊦] 戰	善	
宜 [㊦] 事之	善	
[㊦] 因事就功	善	
話言， [㊦] 言也	善	
[㊦] 射	善	16
不能 [㊦] 其後	善	
有山，甚 [㊦]	善	
之甚 [㊦] 。」	善	
素與崇 [㊦]	善	
天下何物最 [㊦]	善	
素 [㊦] 占候	善	
我以 [㊦] 音	善	

檔案原文摘錄	原字	備註
②輔永業	善	
素與嗣②	善	
②為夷狄謀者	善	
利鹿孤②之	善	
以②言諭之	善	
②談詠	善	
珪使②游者	善	
豺山在②無縣	善	
及②無北澤	善	
興②之	善	
暉與跋②	善	
素與昶不②	善	
②之。1 ㄟ辱	善	
天下之②一也	善	
檀②之	善	
曰：「②為	善	
雲②，乃推雲	善	
謀略，②果斷	善	
此宜②詳	善	
苟有片②	善	
必有不②	善	
蒙遜②用	善	
②言笑	善	
大人為歸②王	善	
劉虎為率②王	善	
雖欲返②	善	
②訓導之	善	
魏主嗣②之	善	
若欲為不②	善	
讚②於招懷	善	
知德祖②守	善	
足為②政	善	
方明②治郡	善	
錄②掩瑕	善	
汝②事宋帝	善	
為歸②將軍	善	

檔案原文摘錄	原字	備註
茂度與晦②	善	
晦與粹②	善	
道人②談論	善	
親仁②鄰	善	
魏主曰「②！」	善	
毛脩之②烹調	善	
魏主②之	善	
餘②	善	2
則為②者日進	善	
珽②為胡桃油	善	
大笑，以為②	善	
劉逖友②	善	
②昭	善	3
徐之才②醫	善	
從②者撫之	善	
②惡	善	27
②取媚	善	
亦②治	善	
以上②殿壯麗	善	
有姿貌，②容止	善	
意謂②人	善	
太守沈②慶	善	
可與為②	善	
下②為同	善	
汝②為我守之	善	
②師者也	善	
②陽	善	26
皆以②書計	善	
正為傅伏②	善	
可謂②處勝	善	
諮諏②道	善	
宇文②為大	善	
闡，昌②翻	善	
有不②之意邪	善	
金鄉城主徐②	善	
②淨望見	善	

檔案原文摘錄	原字	備註
稱②	善	9
隋主②之	善	
以②諧謔	善	
還者何？②辭	善	
何②爾	善	
知大有②意	善	
②候人主	善	
競言其②	善	
李②度進請	善	
又薦所②	善	
李②慶	善	
各為②事	善	
許②心	善	7
②心衰服號哭	善	
②心來聘	善	
②心哭盡哀	善	
②心以通直	善	
今敕②心	善	
上柱國王誼②	善	
蘇祇婆②琵琶	善	
入國，②	善	
擇其②者	善	2
太常②聲者	善	
②辭令	善	
陳佛智素②	善	
②政為天下第一	善	
上曰：「②。」	善	
妥言其②	善	
元②言於上	善	
元②之意謂此	善	
②憂懼而卒	善	
密令②相者	善	
宇文述素②	善	
可與為②	善	
遷②	善	11
福②禎符	善	

檔案原文摘錄	原字	備註
是妙②菩薩	善	
上聞而②之	善	
②於騎射	善	
素惡②心	善	
驍勇②戰	善	2
②心於帝即位	善	
聽而②其節奏	善	
有②音樂者	善	
弘②其	善	
太常少卿許②	善	
與賀若弼②	善	
若有不②	善	
②調習鷹隼	善	
蘊②候伺人	善	
人②任之難	善	
述②於供奉	善	
稱射匱向②	善	
勇決②戰	善	
蒲山公李密②	善	
使弟積②將兵	善	
河南令達奚②意	善	
積②	善	16
②意渡洛	善	
大理卿鄭②果	善	
②果，譯之兄子	善	
素與玄感②	善	
又②撫悅其下	善	
鄭②果	善	9
玄感所②文士	善	
②幻術	善	
使兄子②衡	善	
渾及②衡	善	
②衡及宗族	善	
驍健，②	善	
②會	善	4
尊賢讓②曰恭	善	2

檔案原文摘錄	原字	備註
②達	善	5
與世民②	善	
②占候及相人	善	
②為、太原	善	
擇其馬之②者	善	
之②，老生	善	
嬰城②為捍禦	善	
孟②誼	善	
②守門閫	善	
向②志	善	3
張②安	善	
②安恨之	善	
皆以為②	善	
所②虎賁郎將	善	
②心怒	善	
②心不舞蹈	善	
鴻臚卿崔②福	善	
②心之子	善	
②心死於江都	善	
楚曰：『②。』	善	
何以勸②	善	
公言大②	善	
②用馬槩	善	
②言成敗	善	
張②相	善	5
封②相為襄城公	善	
②建功名	善	
②御眾	善	
②武	善	3
②績往在洛口	善	
舉②責功	善	
董濬守章②	善	
其北曰章②	善	
上與之②	善	
陳②意苦諫	善	
其族弟②行	善	

檔案原文摘錄	原字	備註
②果	善	6
②相罵世	善	
②相，②相	善	
軌聽臣固②	善	
元吉自為不②	善	
②馬槩	善	
②行	善	11
與竇建德②	善	
郭②才	善	3
奚②定	善	
敬德②避矛△肖	善	
以②馬矛△肖	善	
②無縣	善	
孝恭②之	善	
陸②宗	善	
從弟②經	善	
世民②之	善	
冀聞擇②	善	
擇②而從	善	
策②矣	善	
②戰	善	14
單雄信友②	善	
蔣②合	善	7
慶②宮	善	6
②合與其左右	善	
汝②侍老母	善	
張②安	善	8
其第十②	善	
許②護	善	
②護全軍皆沒	善	
有張②護者	善	
②護知德威	善	
②政	善	6
與公柘相友②	善	
雄誕②撫士卒	善	
以②安為西南道	善	

檔案原文摘錄	原字	備註
和鎮	善	
為攻具	善	
上之	善	7
安	善	13
作兵器	善	
上曰：「。」	善	2
弟騎	善	
謂為者	善	
考課之法有四	善	
心及虞世南	善	
心之死	善	
秦王曰：『！』	善	
上曰：「！」	善	
鮮，息翻	善	3
則從之	善	
卿策雖	善	
統軍元弘	善	
則矣	善	
人啞啞	善	
趙元楷聚斂	善	
慶、石門	善	
回人主意	善	
而不能用	善	2
聞人有	善	
蓋元齡謀	善	
上深	善	
敍以四	善	
狀之外	善	
一最四	善	
一最三	善	
一最二	善	
無最而有二	善	
無最而有一	善	
最不聞	善	
足使為者懼	善	
策之者也	善	

檔案原文摘錄	原字	備註
爾宜守	善	
史應	善	2
復談論	善	
嫉惡好	善	
舉以屬俗	善	
立其女德	善	
因	善	9
功成慶樂	善	
言直言也	善	
貞觀初，則	善	
善惡惡	善	
歌舞	善	4
形衣呆良	善	
若為有福	善	
始者多	善	
欲之志	善	
盡盡美	善	
溫柔賢曰懿	善	
才力驍健、	善	
何以勸	善	
盈之未及民	善	
何以勸	善	
嘉其後	善	
口兄術	善	
屢稱其	善	
慶樂之舞	善	
比屋為乎	善	
祿東贊應	善	
城，即古之樓蘭	善	
可擇其宜	善	
上甚之	善	
朕有不	善	
未賞	善	
彈琵琶	善	2
天年，則矣	善	
汝與元昌	善	

檔案原文摘錄	原字	備註
義歸盡㉔	善	
㉔避嫌疑	善	
㉔和解人	善	
東夷㉔守城	善	
所謂㉔師者	善	
見人之㉔	善	
不㉔多矣	善	
盡美盡㉔	善	
力為㉔，則國家	善	
㉔德	善	2
其言也㉔	善	
魏㉔諫諍	善	
衛㉔將兵	善	
㉔歸人主	善	
㉔輔導之	善	
字為㉔	善	
㉔為擊鞠之戲	善	
構害良㉔	善	
㉔，及遺愛	善	
與來濟㉔	善	
坐與儀㉔	善	
所為盡㉔	善	
慶㉔之樂	善	
言亦㉔也	善	
龐同㉔	善	5
㉔氏尤不禮	善	
與同㉔合	善	
不枉不辜之㉔	善	
有謀㉔斷	善	
從㉔如流	善	2
左奉裕率王及㉔	善	
及㉔曰	善	
賜及㉔縑百匹	善	
大將軍權㉔才	善	
㉔才等斫陵柏	善	
反語不㉔故也	善	

檔案原文摘錄	原字	備註
㉔營利	善	
李㉔感諫曰	善	
及㉔感始諫	善	
杜求仁㉔	善	
引㉔自取乎	善	
太后㉔之	善	
有㉔馬為軍士所損	善	
贊㉔大夫	善	13
又與煒㉔	善	
㉔，時人以其	善	
雖盡㉔矣	善	
太后㉔而從之	善	
太后㉔之	善	2
明察㉔斷	善	
讀而㉔之	善	
㉔思	善	8
知變之㉔也	善	
急趨無㉔之△亦	善	
㉔自塗澤	善	
㉔則稱君	善	
為㉔者不預恩	善	
使有㉔者	善	
亦㉔，亦㉔	善	
公廡興㉔	善	
直拒其㉔意	善	
未絕則㉔矣	善	
守死㉔道	善	
㉔音律	善	2
王及㉔	善	8
及㉔陳治亂之要	善	
誣構良㉔	善	
今欲擇㉔	善	
能舉其㉔矣	善	
今及㉔始請太子	善	
及㉔屢奏	善	
謂及㉔曰	善	

檔案原文摘錄	原字	備註
及②為文昌左相	善	
及②同平章事	善	
及②歎曰	善	
張文成惡及②	善	
李楷固，②用	善	
公教朕為②	善	
元振②於撫御	善	
太后②其奏	善	
與張易之兄弟②	善	
太后②自粉飾	善	
何者謂之②人	善	
②者則為②人	善	
上庸公、聖②	善	
聖②寺	善	6
母氏聖②	善	
章②坊	善	
以下②為文者	善	
尤與宗不②	善	
非能納君於②	善	
以②烹調	善	
與宗楚客②	善	
巨嬌翻，②走也	善	
高居獨②	善	
彰②瘴惡	善	
明其為②	善	
上覽而②之	善	2
時戰翻，又音②	善	6
②乎宋生之言	善	
大連②居喪	善	
祚榮驍勇②	善	
則②矣	善	
所②及惡之者	善	
中宗造聖②	善	
成器②笛	善	
②琵琶	善	2
蘇祿頗②綏撫	善	

檔案原文摘錄	原字	備註
②醫之嫗	善	
崇②應變成務	善	
璟②守法持正	善	
章②明福門	善	
上甚②之	善	
一②錢售五惡	善	
說曰：「②	善	
萬歲②於其職	善	
知素與說②	善	
及暹皆有②	善	
澣素與察②	善	
②奏審素則生	善	
廉勤，②於其	善	
常侍王丘②	善	
②乃嵩之②也	善	
②揣人情	善	
鄭②子作	善	
李②為之註	善	
與九齡②	善	
與挺之②	善	
上②其敏	善	
鄩，音②	善	3
傾巧，②事人	善	
亦以②治	善	
或陽與之②	善	
所以為②將	善	
贊②掌翊贊太子	善	
②承迎上	善	
言釗②樗蒲	善	
與李適之②	善	
與適之②	善	
林甫②	善	
術士史敬忠②	善	
慎矜與之②	善	
與溫父素②	善	
②觀時俯仰	善	

檔案原文摘錄	原字	備註
楊釗②窺上意	善	
錚所②邢綽	善	
以選法未②	善	
取禾之②者	善	
五年，分②	善	
王室，既②	善	
汝曹②輔佐之	善	
斷酒小②	善	
四、慶②樂	善	
②穿地道	善	
上以其②用	善	
②為守備	善	
②遏惡揚	善	
為②者之不幸	善	
知義②待之	善	
殺之甚②	善	
②者也。今從	善	
賞②而誅惡	善	
故為②者勸	善	
此謂之②用	善	
光弼曰：「②	善	
晏②治財利	善	
殊無②狀	善	
諸君②為之	善	
如震等友②	善	
悟②奏對	善	
劉烜②候星曆	善	
武俊之策為②	善	
與元振②	善	
則②地也	善	
手注②藥	善	
待制於章②	善	
璘②其議	善	
②結權貴	善	
②圖之	善	
②待	善	5

檔案原文摘錄	原字	備註
興②寺胡僧	善	
贊②、諸寺	善	
臣有不②	善	
小心，②事	善	
無前足，②捕鼠	善	
章②、明福門	善	
與張涉②	善	
執義揚②曰德	善	
之②也	善	
能立效固②	善	
募②走者	善	2
智興②走	善	
②敗不亡	善	
可謂②說矣	善	
晟②於撫御	善	
唯②所在	善	
天子，不亦②	善	
以②言復國	善	
稽古之②	善	
言②非難	善	
行②為難	善	
止於知過言②	善	
②游者	善	5
所料極②	善	
聞②而遷	善	
莫大之②	善	
其精②者曰繒	善	
形勢甚②	善	
作郎翻，②也	善	
武俊②野戰	善	
謀始盡②	善	
②！朕深諭之	善	
與元琇②	善	
望②諭以致之	善	
韓滉素與晟②	善	
以戰翻，又音②	善	

檔案原文摘錄	原字	備註
稟性和②	善	
素所②及有恩	善	
從也，②也	善	
與申②	善	
②為我辭	善	
以②應對	善	
誣②者亦反	善	
傷②售姦	善	
與同里相②	善	
好②而不擇	善	
富恤窮之②經	善	
與乃公厚②	善	
鄉里相②	善	
于丕△頁素②	善	
得監軍②奏	善	
布衣崔②貞	善	
己亥，②貞至	善	
王佺②書	善	
王叔文②棋	善	
嘗饌②	善	
呂洞相②	善	
幸②飼之	善	
縶，充②翻	善	
顧置帥不②	善	
低意②視之	善	
以錡為不②	善	
非②月也	善	
畜牧，②撫之	善	
素與晦②	善	
②！先生之來	善	
②逢迎上意	善	
②，朕知卿	善	
欲害②人之言	善	
張煦於②羊柵	善	
「②羊」	善	
宗元②為文	善	

檔案原文摘錄	原字	備註
與弟光顏友②	善	
與逢吉②	善	
劉晏平之②覘	善	
當力為②	善	
遲素與悟②	善	
與李文會②	善	
韓弘②完聚	善	
如是之②	善	
潭峻②	善	
誦稹歌詩而②之	善	
以書屬所②	善	
以②事權倖	善	
②視牙將	善	
太師則②矣	善	
②於陰計	善	
②揣人意	善	
②用其眾	善	
時人②之	善	2
一事之②	善	
素與嚴②	善	
為②無近名	善	
為近名之②	善	
為逢吉所②	善	
供人張韶②	善	
坐與之②	善	
②亦不從	善	
興②寺	善	
②擊毬	善	2
與雄②者	善	
能褒②而黜	善	
蕭澣等②交結	善	
鄭注②醫	善	
與鄭注②	善	2
言②易	善	
有②和端公	善	
訓舊與注②	善	

檔案原文摘錄	原字	備註
與李訓㊟	善	2
㊟於李宗閔	善	
終南僧宗密㊟	善	
以勸為㊟	善	
為言㊟也	善	
李王㊟玉㊟	善	
率推美讓㊟	善	
但力為㊟	善	
㊟人者，不㊟人之師	善	
不㊟人者，㊟人之資	善	
與李德裕㊟	善	
㊟作車帳	善	
武猛㊟左射	善	
萬㊟	善	12
㊟之。</s>	善	
㊟為酒令	善	2
厚㊟者張谷	善	
與牛僧孺㊟	善	
為㊟者不驚	善	
孟才人㊟歌	善	
尚婢婢㊟兵	善	
吾㊟醮星	善	
會㊟二寺	善	
酒，面㊟翻	善	
卿輩㊟為之	善	
音齒㊟翻	善	
㊟蘭節度使	善	
王曰：「㊟哉！」	善	
㊟闡	善	6
㊟為新聲	善	
㊟。於是命城中	善	
纒，于㊟	善	
與殷裕㊟	善	
與琮厚㊟	善	
多謀而㊟斷	善	
為㊟者撫待	善	

檔案原文摘錄	原字	備註
獨北司平㊟	善	
嘗共事相㊟	善	
蓋與之㊟	善	
命㊟食而械之	善	
㊟食，㊟以酒食	善	
㊟撫士卒	善	
㊟自為謀	善	
佞㊟。<qn>	善	
以其言告所㊟	善	
人以其㊟用劍	善	
淮南人，㊟劍	善	
張尚書謀亦㊟	善	
君㊟為之	善	
有蠶麥㊟收者	善	
豐厚，為㊟收	善	
知人㊟任	善	
刺史邢㊟益	善	2
石㊟友	善	2
㊟撫御將士	善	
素與李存信㊟	善	
寬厚樂㊟	善	
舊㊟水戰	善	
㊟！我請從公後	善	
所謂彼㊟於此	善	
㊟者以漸培其根	善	
有㊟則獎之	善	
與合謀，則㊟矣	善	
未就為㊟	善	
非㊟守者也	善	
故㊟視其家	善	
下有「㊟」字	善	
非㊟覘者也	善	
少相㊟	善	
㊟冶金穀	善	
㊟！茂貞雖庸才	善	
令，㊟也	善	

檔案原文摘錄	原字	備註
汝能成㊟志	善	
爾曹㊟教導之	善	
碾，紐㊟翻	善	
㊟開導之	善	
㊟養士卒	善	
㊟諭朕意	善	
公㊟自輔養	善	
以㊟事楊行密	善	
以㊟事徐溫	善	
㊟觀史者	善	
鎔曰「㊟！」	善	
㊟治簿書	善	
通敏㊟希合	善	
㊟將步兵	善	
㊟將騎兵	善	
固㊟；然吾且求	善	
且㊟人畏法禁	善	
㊟將者不如是	善	
晉王㊟於料	善	
不㊟於用人	善	
微卿㊟守	善	
與彥章素㊟	善	
爾名㊟將	善	
㊟哉覘也	善	
㊟蓄財	善	
為軍卒，㊟角觝	善	
與郭崇韜㊟	善	
宜㊟自為謀	善	
使歌而㊟之	善	
己所㊟者	善	
誠㊟為敷奏	善	
輒以㊟言	善	
鷹坊人㊟友	善	
㊟，姓也	善	
堯師㊟卷	善	
㊟友斂廡下	善	

檔案原文摘錄	原字	備註
公㊟巡徼	善	
言㊟巡徼宮闕	善	
㊟事權貴	善	
㊟守先人	善	
循㊟離間人	善	
㊟者往與之處	善	
㊟，親禮端士	善	
㊟胡語	善	
親吏周宗㊟	善	
㊟謀國乎	善	
成都支使崔㊟	善	
宜㊟守之	善	
㊟事中國	善	
㊟以卑弱奉之	善	
鄉里厚㊟	善	
厚㊟。</qn>	善	
以㊟鄰而然	善	
嘉㊟坊	善	
盛韜㊟視鬼	善	
文傑㊟術數	善	
臨川王濛素㊟	善	
就㊟矣。」	善	
去就之㊟	善	
得為㊟乎	善	
聞㊟而能徙	善	
無一㊟可稱	善	
政令不㊟	善	
㊟善惡	善	
無以㊟其後	善	
與范延光㊟	善	
與延光㊟	善	
㊟遇此人	善	
與聲子相㊟	善	
亦非㊟士	善	
得其㊟言	善	
以㊟地處之	善	

檔案原文摘錄	原字	備註
汝②輔之	善	
以②聚斂	善	
②，民之望也	善	
所②壯士	善	
公②守禦	善	
每②承迎	善	
②火卜	善	
②水草	善	
②化門	善	2
②！惟大王	善	
②覘國	善	
趙延乂②於二人	善	
學士李濤②	善	
②防重威	善	
素②術數	善	
訪②劍者	善	
威②之	善	
②為天下	善	
景崇曰：「②	善	
皆曰：「②	善	
祖②，因言	善	
魁岸②飲	善	
②譬諭	善	
劉仁贍②將	善	
蕭海真②	善	
②，令往諭指	善	
與李崧②	善	
雖有小②	善	
歸②縣	善	2
以②道化人	善	
苟志於②	善	
劉仁贍之②	善	
唐主②之	善	
②發隱伏	善	
②治生	善	
以賞②游	善	

檔案原文摘錄	原字	備註
帝覽而②	善	
能如是，甚②	善	
與李德明②	善	
聲之②否	善	
京房②易	善	
紀公從②	善	2
卿言甚②	善	
乃薦其所②	善	
虞候張巒②	善	
②，言於唐主	善	
與允章②	善	
尚書陳繼②	善	
②可為法	善	
嘉②矜	善	
以②鼓琴名	善	
舉彈②	善	
單姓之單音②	善	
弓材之至②	善	
②、荀子為	善	
劉道產②為政	善	
旨②切	善	2
和士開②握槊	善	
膳，音②	善	
膳之言②	善	2
音膳為②	善	
于②翻	善	
壽州崇②寺	善	
以撫養戰②之士	鬪	
為私②者	鬪	
怯於私②	鬪	
謂人②者耳	鬪	
救②者不搏擻	鬪	
謂救②者	鬪	
②者方相亢拒	鬪	
兩敵距②力所不及	鬪	
擣之則雖欲②	鬪	

檔案原文摘錄	原字	備註
又擊也， 鬪 也	鬪	
公使 鬪 克歸楚	鬪	
其民無不 鬪 雞	鬪	
鬪 也，從「木」	鬪	
鬪 ，<qn>夫	鬪	
與楚太子 鬪 者	鬪	
今兩虎共 鬪	鬪	
兩鼠 鬪 於穴中	鬪	
欲赴 鬪 以死於趙	鬪	
非 鬪 無由也	鬪	
謂係向格 鬪 者	鬪	
楚之日 鬪 也	鬪	
止也， 鬪 也	鬪	
共苦戰 鬪 不休	鬪	
外使 鬪 士之意離	鬪	
官 鬪 士	鬪	
故不如先 鬪 秦	鬪	
皆惶擾不 鬪	鬪	
去國遠 鬪	鬪	
彼前不得 鬪	鬪	
牛甘必爭 鬪	鬪	
吾寧 鬪 智	鬪	
不能 鬪 力	鬪	
漢兵遠 鬪 窮戰	鬪	
轉 鬪 逐北	鬪	
漢之戰 鬪	鬪	
夫與人 鬪	鬪	
亦無戰 鬪 功	鬪	
莫敢 鬪	鬪	
鬪 ，劍戟相接	鬪	
習於水 鬪	鬪	
鬪 雞及蹴踘也	鬪	
鬪 旗，旗自相觸擊	鬪	
反欲 鬪 兩主	鬪	
陵軍步 鬪 樹木間	鬪	
轉 鬪 千里	鬪	

檔案原文摘錄	原字	備註
連 鬪 十餘日	鬪	
遂格 鬪 死	鬪	
作樂， 鬪 虎豹	鬪	
弄毘， 鬪 虎	鬪	
鬪 雞走狗	鬪	
昔 鬪 椒作亂	鬪	
支庶為 鬪	鬪	
鬪 穀於菟	鬪	2
欲壹 鬪 而死	鬪	
一 鬪 而死	鬪	
以其 鬪 死	鬪	
戰 鬪 為國	鬪	
健 鬪 則戰死	鬪	
子 鬪 傷於	鬪	
有爭 鬪 之患	鬪	
上幸虎圈 鬪 獸	鬪	
漢軍曰：「 鬪 來！」	鬪	
人民創艾戰 鬪	鬪	
鬪 雞、走馬	鬪	
楚令尹 鬪 班	鬪	
子文之子 鬪 班	鬪	
申公 鬪 班	鬪	
臯善 鬪	鬪	
戰 鬪 而後獲勝	鬪	
力戰 鬪	鬪	
亂 鬪 中兵而死	鬪	
二十餘人別 鬪	鬪	
無 鬪 意	鬪	
四夷雲集龍 鬪 野	鬪	
更相辯 鬪	鬪	
兩虎安得私 鬪	鬪	
將非不健 鬪	鬪	
范書作「 鬪 樓」	鬪	
乃募人 鬪 諸羌	鬪	
使之自 鬪 也	鬪	
常欲 鬪 我曹	鬪	

檔案原文摘錄	原字	備註
健㊟。然觀其	鬪	
不復堪㊟	鬪	
困獸猶㊟	鬪	
今之㊟用	鬪	
且㊟且行	鬪	
莫有㊟志	鬪	13
更相盜竊爭㊟	鬪	
㊟生之計	鬪	
挾弓而㊟	鬪	
㊟志，不可敵也	鬪	
欲㊟者數矣	鬪	
兩雄，必㊟	鬪	
君㊟羊臣共㊟	鬪	
策渡江轉㊟	鬪	
慈便前㊟	鬪	
性不喜合㊟	鬪	
喜解㊟耳	鬪	
人之㊟，喜解人之㊟	鬪	
不中可留決㊟	鬪	
將㊟而斷其右	鬪	
㊟也，很也	鬪	
交㊟譚	鬪	
蒙衝㊟艦	鬪	2
㊟艦，船上	鬪	
㊟且曰	鬪	
我轉㊟千里	鬪	
昔戰㊟處	鬪	
且㊟且卻	鬪	
宜兩存而㊟之	鬪	
牛甘必爭㊟	鬪	1
欲㊟之氣未衰	鬪	
吏士無㊟心	鬪	
翡翠、㊟鴨	鬪	
能㊟者難得	鬪	
君㊟羊㊟者死傷	鬪	
民㊟相殺	鬪	

檔案原文摘錄	原字	備註
為矛以戰㊟	鬪	
㊟敵死乃止	鬪	
舂磨㊟雞	鬪	
我但有㊟死耳	鬪	
儉等負力遠㊟	鬪	
困獸思㊟	鬪	
困獸猶㊟	鬪	
文欽進不得㊟	鬪	
格㊟	鬪	14
白虎幡以解㊟	鬪	
非以解㊟	鬪	
戰㊟	鬪	19
猛虎交㊟	鬪	
轉㊟而前	鬪	
角射爭㊟	鬪	
二部馬㊟	鬪	
令馬有㊟傷	鬪	
㊟乃其常	鬪	
㊟死	鬪	9
楚㊟廉曰	鬪	
何不出㊟	鬪	
何不入㊟	鬪	
而更與燕㊟	鬪	
無復㊟志	鬪	
使㊟緡尹權	鬪	
莫肯為之㊟者	鬪	
為卿曹決㊟	鬪	
彼各為其主㊟	鬪	
轉㊟	鬪	12
士心欲㊟	鬪	
未能力㊟	鬪	
千里遠㊟	鬪	
莫有㊟心	鬪	2
與城內兵㊟	鬪	
且㊟且語	鬪	
是㊟之使為亂	鬪	

檔案原文摘錄	原字	備註
在㊟場	鬪	
無復㊟心	鬪	
去國遠㊟	鬪	
駒犢㊟虎狼	鬪	
㊟從夜至旦	鬪	
吾今所遣㊟兵	鬪	
悉遣出㊟	鬪	
致㊟及議國政	鬪	
未閑水㊟	鬪	
小字㊟將	鬪	
執喧㊟者而已	鬪	
捕也，㊟也	鬪	
倍血△爪不㊟	鬪	
不敢㊟也	鬪	
載㊟廉之言	鬪	
善與人㊟	鬪	
㊟時所用刺之	鬪	
若其出㊟	鬪	
㊟實力也	鬪	
叡起㊟艦	鬪	
此確㊟也	鬪	
乘㊟艦競發	鬪	
自二虜交㊟	鬪	
人無㊟情	鬪	
君皆無㊟心	鬪	
止衛兵不使㊟	鬪	
勇者不為㊟	鬪	
盛氣請㊟	鬪	
史言兩軍確㊟	鬪	
下馬步㊟	鬪	
號為健㊟	鬪	
如困獸猶㊟	鬪	
為孤力㊟也	鬪	
㊟場	鬪	3
遠㊟	鬪	4
十一㊟競	鬪	

檔案原文摘錄	原字	備註
七㊟訟	鬪	
㊟者，不問曲直	鬪	
輕㊟！」破胡	鬪	
帥內參拒㊟	鬪	
有㊟雞	鬪	
㊟伯比曰	鬪	
今與人㊟	鬪	
士無㊟志	鬪	
以言死㊟則可	鬪	
八曰㊟訟	鬪	
江中無一㊟船	鬪	
韓擒虎㊟將	鬪	
士卒皆殊死㊟	鬪	
孤軍獨㊟	鬪	
即合軍共㊟	鬪	
先無㊟意	鬪	
自㊟，吾徐承	鬪	
彼欲㊟不得	鬪	
數相㊟門△兒	鬪	
使二賊交㊟	鬪	
毋得妄㊟	鬪	
言無㊟志	鬪	
皆決死確㊟	鬪	
皆無㊟志	鬪	4
可汗能㊟	鬪	
獨出與我㊟	鬪	
失馬步㊟	鬪	
楚㊟椒作亂	鬪	
㊟雞	鬪	12
見人㊟	鬪	
鷓鴣㊟視不流	鬪	
然初聞勇㊟	鬪	
姦人交㊟其間	鬪	
龍蛇相㊟	鬪	
㊟伯比送之	鬪	
絳㊟且走	鬪	

檔案原文摘錄	原字	備註
懈弛，無②志	鬪	
潮遽出②	鬪	
豈有更出②者	鬪	
人無②志	鬪	
晝夜死②	鬪	
皆飢病不堪②	鬪	
眾無②志	鬪	
自戮②將	鬪	
真為確②	鬪	
與鬼②耳	鬪	
來求②，難與	鬪	
還②，又破之	鬪	
力死②，緩之	鬪	
無復②志	鬪	
解②不可以	鬪	
②也，狠也	鬪	
②，識賊深淺	鬪	
下有「②殺」	鬪	
無②志	鬪	
先②之以離	鬪	
梵言拓②提奢	鬪	
又省去「②奢」	鬪	
不量力而②	鬪	
向城與蠻②	鬪	
士酣②	鬪	
為交②之狀	鬪	
力②三十餘里	鬪	
乘怒氣力②	鬪	
寶②閱張本	鬪	
喜②鵝	鬪	
鵝非可②之物	鬪	
爭肉而②	鬪	
意欲②兩	鬪	
與我師②	鬪	
守者皆不②	鬪	
去來②數合	鬪	

檔案原文摘錄	原字	備註
可令肥者出②	鬪	
不得輒有②敵	鬪	
棄馬步②	鬪	
卻為②亂藩方	鬪	
②於闕下	鬪	
醉遇虎，與②	鬪	
躍進決②	鬪	
士卒無②者	鬪	
短兵接②	鬪	
勵眾決②	鬪	
濠而②，濠急	鬪	
不②而故毆傷人	鬪	
士無②志	鬪	
躍馬還②	鬪	
與梁人確②	鬪	
至於確②	鬪	
②，惟堅耐	鬪	
②于橋上	鬪	
一時健②	鬪	
中流交②	鬪	
②，拉殺之	鬪	
因其構隙而②	鬪	
仁罕②，勝者	鬪	
交②者迎合	鬪	
②者勝，此風	鬪	
拔鹿角出②	鬪	
健②好施	鬪	
馮城而②	鬪	
眾無②志	鬪	
不死②者	鬪	
微兄健②	鬪	
兄弟②閱	鬪	
馨激翻，②也	鬪	
人無②志	鬪	
民與兵②	鬪	
繩引△木以②	鬪	

檔案原文摘錄	原字	備註
救②者不搏	鬪	
夫與人②	鬪	
以②為喻	鬪	
若與人②	鬪	
豈是與之②	鬪	
②修器械	繕	
宜②甲兵	繕	
更②宮室	繕	
聚糧②船	繕	
足食②兵	繕	
②築不止	繕	
八興②	繕	
②甲聚徒	繕	
②寫	繕	5
陸②為右僕射	繕	
陸②為左僕射	繕	
以孔奐代②	繕	
②脩戎器	繕	
②造之宜	繕	
陸②為尚書	繕	2
僕射陸②卒	繕	
兼主②修	繕	
②治器械	繕	
厚賞將士，②	繕	
復加營②	繕	
比來營②微多	繕	
興②則思知止	繕	
②，纔令可居	繕	
然營②不休	繕	
掌營②宮室	繕	
近何營②	繕	
北門小營②	繕	
②甲	繕	13
營②相繼	繕	
②工監	繕	2
皆②理以待	繕	

檔案原文摘錄	原字	備註
以營②大匠	繕	
營②監	繕	2
②脩守備	繕	
②理甲兵	繕	
以②臺沼樓船	繕	
抱玉②完城備	繕	
②兵無虛日	繕	
整部伍，②守備	繕	
②完器械	繕	
②館第數十	繕	
②兵完城	繕	
營②太多	繕	
營②之材	繕	
殺叛者而②守備	繕	
②完兵械	繕	
得②完為備	繕	
止營②	繕	
悉②完戍	繕	
②為禦備	繕	
②器械	繕	2
復②治宮室	繕	
均賦②兵	繕	
②完城隍	繕	
②治兵仗	繕	
②治鎧甲	繕	
②脩宮室	繕	
李克用省營②	繕	
乃②城積粟	繕	
雖欲營②	繕	
若俟脩②	繕	
訓卒②兵	繕	2
聚卒②兵	繕	
②城隍	繕	
悉②完之	繕	
②完守備	繕	
②以蓄水	繕	

檔案原文摘錄	原字	備註
拳捷㊦㊦	善鬪	
雖不㊦㊦	善鬪	
驍果㊦㊦	善鬪	
以勇力㊦㊦	善鬪	
㊦」。今從北齊紀	莖	
劉字上本從「㊦」	𠂔	
莽以「㊦」字	𠂔	
中郎，㊦首毛	玄	
「㊦」，即「氐」	玄	
隸法「㊦」、「㊦」	𠂔彳 又目 𠂔彳	

檔案原文摘錄	原字	備註
	又月	
「載」為「㊦」	熏	
「㊦」，「正」	𠂔ノキ 〇力	
回紇馬印㊦㊦㊦㊦	𠂔几ム 十 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔ム ス 内 十	
昭義軍祁審	監	

附件四、《資治通鑑》校出錯字表

檔案原文摘錄	手動取代結果
與烏程侯 <u>皓</u> 相 <u>?</u>	與烏程侯 <u>日</u> <u>△</u> <u>告</u> 相 <u>善</u>
<u>?</u> <u>△</u> <u>回</u> <u>△</u> <u>且</u> (全部取代)	<u>身</u> <u>△</u> <u>亶</u> (全部取代)
偃之言 <u>者</u> 也	偃之言 <u>善</u> 也
小 <u>兔</u> 為需 <u>△</u> <u>形</u> <u>刀</u> <u>兎</u> 、 <u>□</u>	小 <u>兔</u> 為需 <u>△</u> <u>兔</u>